

昭彰百歲話洪門

黃滔

量度通貨膨胀之尺度。
向六十歲及以上人士普通發給
的養老金（簡稱OAS），於十月
十一月及十二月由
每月三十五點九七元增為
三八〇點三九元，
每月增為三二〇點〇元。
保證人息補助
金（簡稱GIS）
單身及已婚人士
而其配偶未有領取
養老金或配偶津貼
者，每月最高額將由二
七五點五元增為
三八〇點三九元。

佈宣柏艾長部利福及生衛 金利福項各邦聯

高堤起月十山將

大漢公報

The Chinese Times

PUBLISHER AND PUBLISHERS

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY AND

HOLIDAYS BY THE CHINESE TIMES LTD.

THE GREAT CHINESE SHIYU NEWSPAPER

IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1910

Second class postage paid registration number 8090

No. 1 EAST PENDER STREET

VANCOUVER, B.C., V6A 1S9

Phone: (604) 685-8575

貴氣園丁
義氣園丁
義氣園丁

酒飲食好
飲食好

本報創刊於一九〇七年

晴天今天
度七十高
度九低最

報天氣

第6 14版

馬連刊在

晴天



東德女泳手 奧桃最搶鏡

記者
漢華

中國健兒鬥志極強
蘇隊主將仍似帶傷
兩大體操金牌熱門同場練習
希望李春陽「後空翻三周」能順利完成
張健稱體操團體賽略處下風

記者
漢華

許志強

馬尼亞。在正式比賽

當天，中國選手自

勝利，中國隊

隊，南韓選手因有人和

判因此可能打高一些分數，

例如九、五或九、六，但分

數肯定不比南韓選手低

，那末可能有九、七分。

中國選手目前所遇到的難

題，裁判可能增加印象分

，因此而受到優惠，例如比洛

爾切夫就算失利，但分

數肯定不比南韓選手低

，中國選手目前所遇到的難

EXHIBITION PARK,

SUNDAY, SEPTEMBER 18, 1988

伯樂馬經

伯樂馬膽 EIGHTH 4. JOLLY TRI

FIRST (X3) PURSE \$3,900 MON 3 YO	CLAIMING \$3,000	1 1/16 MILES	FOURTH (1) PURSE \$3,900 3&UP	NW BB FAM	(10x)
75-01 01 I'M ADDY'S BOY	A NOGUEZ	115	94-05 01 WINGS ABOVE	T WILKINSON	117 貼標有利(冷)
98-01 02 TIGER OF SALES	R SOLIS	115	94-05 02 LADY ADOIRE	C LOCAUDIERE	117
98-01 03 GOLDENLY	T WILKINSON	115	94-05 03 LAURENTIAN LASS	L LOCAUDIERE	120
96-02 04 DIFFERENT DEVIL	D RYCRFDT	115	94-06 04 CLOSELY CLUSTERED	S KRSNHER	117 不可輕視(正)
96-02 05 K C MAC	M SANDOVAL	110	94-06 05 PASSING PORT	D RYCRFDT	117 中規中矩(副)
90-01 06 SOLAR NOISE	A CUTHBERTSON	110	94-06 06 EXOTIC	C CURCIO	112
96-02 07 LORD WEDGEWOOD	L LOCAUDIERE	115	94-06 07 ROCKFIELDS	T WILKINSON	117
86-02 08 HAWAII PAYNE	R FUENTES	115	94-06 08 SNOW ANGEL	R GRABOSKI	112
96-02 09 EMBRACE STAR	F FUENTES	115	91-02 09 FIER GRANDE	M WALKER	117
93-01 10 PET ME LIGHTLY	R SOLIS	120	-Also Eligible-		
-Also Eligible-			94-06 10 DONNA DEARLY	C CURCIO	*112
99-01 01 MEXI COLLY	F FUENTES	115	94-06 12 DINE AND DASH	J MENA	117
101-01 02 E2 BRONZE PANINA	A CUTHBERTSON	115	95-03 03 ON THE TIME	T WILKINSON	117
101-01 03 E3 ROBERT L.	L LOCAUDIERE	115	95-03 04 TINA DE MILONYARYA	L LOCAUDIERE	117
101-01 04 E4 OUR SOUL	M WALKER	115	-Also Eligible-		
SECOND (X2) PURSE \$3,800 MON 3 YO	F	(7x)	CLAIMING \$3,000	1 1/2 FUR	
CLAIMING \$3,000	C CURCIO	6 1/2	CLAIMING \$3,000	1 1/16 MILES	
96-01 01 MISS NIROO	D RYCRFDT	110	94-01 01 BORN TRIBUTE	C LOCAUDIERE	109 降五次勝(正)
96-01 02 MARCY WEST	R SOLIS	115	94-01 02 CANADIAN EAGLE	R SOLIS	109
94-01 03 O COOLE WE	D RYCRFDT	110	94-01 03 FLASH DANCE	M QUONG	109
96-01 04 GREAT TASTE	S KRSNHER	115	94-01 04 DESCANT DANCER	C CURCIO	*106 勝後元五(副)
98-01 05 ATOMIZED	A NOGUEZ	115	95-06 05 FIFI LA FA	S KRSNHER	109 上次勝冷(冷)
96-01 06 DEVILRY'S DEVIL	C LOCAUDIERE	115	95-06 06 SENORITA SHEILA	D RYCRFDT	115
96-01 07 HEARTBREAKER	M WALKER	115	-Also Eligible-		
96-02 08 ESCORT ESCORT	D BURNS	115	100-07 01 SPRING VISA	M WALKER	117
99-01 09 FANCY LINGERIE	M QUONG	115	100-07 02 PORT VISA	M WALKER	120 上次大熱(冷)
60-03 10 SUPERLETTE	A CUTHBERTSON	115	100-07 03 BOLD AVON	A NOGUEZ	112
-Also Eligible-			96-06 04 HOOTYAH BAY	S KRSNHER	114 落后降五(副)
98-01 01 DUSTY DIXIE ROAD	J MENA	120	90-08 05 DANCING HEELS	C CURCIO	*112
98-01 02 E2 JEWEL	A NOGUEZ	115	48-06 06 KELLIES' OUR HERO	J MENA	106
98-01 03 FREEBEE WIN	L LOCAUDIERE	115	98-08 07 SUMMER GAL	C CURCIO	*110 後勤勇属(冷)
98-01 04 VALE'S COUNTESS	C LOCAUDIERE	115	98-09 08 HOTLINE PAT	A CUTHBERTSON	115
THIRD (X1) PURSE \$3,900 3 YO	NO 88	(1x)	100-07 09 IT'S SHOWTIME	C CURCIO	*110 快放到底(正)
CLAIMING \$3,000	M WALKER	6 1/2	100-09 10 DIZURINTIA	C CURCIO	*110
95-01 01 SWIRLING ZEPHER	M WALKER	115	100-09 11 AZURE STAR	F FUENTES	113
95-01 02 STAR ON THE WATER	L LOCAUDIERE	115	-Also Eligible-		
95-01 03 WINNING KNIGHT	R SOLIS	115	100-09 12 SEXY MEXI	M WALKER	113
73-06 04 TOAST OF THE COAST	A CUTHBERTSON	115	WEATHER CLOUDY	TRACK FAST	
96-03 05 WARM UP	C CURCIO	115	DAILY DOUBLE	-RACES 1 & 2	
95-02 06 PETE'S PEGASUS	T WILKINSON	115	DUINELLA	-RACES 4 THRU 7	
96-02 07 PEGASUS PYE	R GRABOSKI	110	EXACTOR	-RACES 4 THRU 5	
96-02 08 SHAKE HAND GUS	R GRABOSKI	110	SUPER 7	-RACES 2 THRU 8	
75-02 09 RAY FEKO		107	TRI ACTOR	-RACE 10	
96-02 10 SCHIFFERIN			(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB		
99-01 01 DEVASTATING RAIN	A NOGUEZ	115			
99-01 02 COLLOONEY	T WOLSKI	115			
100-06 03 MID EAST TIGER	C LOCAUDIERE	115			
101-01 04 FOLLY COMMAND	C CURCIO	115			
①奉送新郎新娘襟花襟條壹套					
②退回車費兩元 (李察街與佐治西街口 有廣大停車場和16號巴士站					
③附送特製熨金利士封 (隨帖附送數量不限					
④蘭心婚紗晚裝攝影中心					
代理處: (百老匯西街230號 電話: 872-2468 唐人街陳氏藝苑(繩街525號) 電話: 689-7010 三城市設計製作中心(549 HOMER ST.) 電話: 684-6861					
徵求各地代理					

文勝精選

1. Solar Noise (A. Cuthbertson)
Pet Me Lightly (R. Solis)
Lord Wedgewood (C. Loeseth)
2. Devilry's Devil (C. Loeseth)
Fancy Ligerie (M. Quong)
Miss Marcy West (D. Rycroft)
3. Paysan Pye (NO BOY)
Warm Up (C. Curcio)
Star On The Water (L. Lacoursiere)
4. Laurentian Lass (L. Lacoursiere)
Exotic (C. Curcio)
Wings Above (T. Wilkinson)
5. Canadina Eagle (C. Curcio)
Seabreeze Rockette (C. Loeseth)
Senorita Sheila (D. Rycroft)
6. Port Visa (M. Walker)
Mooyah Bay (S. Krasner)
Financial Way (C. Loeseth)
7. Hotline Pat (L. Lacoursiere)
Alleged Countess (M. Walker)
Action Bowers (F. Fuentes)
8. Cruel Theft (S. Krasner)
Modern Image (C. Loeseth)
Whata Boob (A. Noguez)
9. Summer Gal (A. Cuthbertson)
Pirate Quill (S. Krasner)
Step N Round (M. Walker)
10. Explosive Drums (C. Loeseth)
Spring Breakup (M. Walker)
It's Showtime (NO BOY)
Officer's Evening (L. Lacoursiere)
Best Bet :
6. Port Visa (M. Walker)

聯成熨金請帖公司

606 - 535 W. GEORGIA STREET VANCOUVER, B.C.
PHONE: (604) 669-0862/669-0873
FAX: (604) 669-3137

新張酬賓訂帖附送

- ①奉送新郎新娘襟花襟條壹套
- ②退回車費兩元 (李察街與佐治西街口
有廣大停車場和16號巴士站
- ③附送特製熨金利士封 (隨帖附送數量不限

代理處: (百老匯西街230號 電話: 872-2468

唐人街陳氏藝苑(繩街525號) 電話: 689-7010
三城市設計製作中心(549 HOMER ST.) 電話: 684-6861

徵求各地代理

幸運新娘

LOYAL DRIVING SCHOOL
NO. 104-1093 W. BROADWAY, VAN. B.C.PERFECTION
王志龍駕駛學校

- 經驗豐富 · 耐心教導
 - 初學補鐘 · 合格率高
 - 歷史悠久 · 易學速成
 - 專人指導 · 考取筆試
- 胡洪星 324-6892

優良駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL

TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實，師質優良，經驗豐富，收費公道
本校採用88年小型房車教授，舒適易學

合格率高，歡迎查詢

城市駕駛學校

City Driving School
NO. 5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.

電話 874-4544

- 蘇偉勝
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務



京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL

3355 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

歷史悠久 經驗豐富

522-3372 (廿四小時)

另設特別班為不懂英語的僑胞

教師黎美英 MAY LAI

教師楊少棠 SHAO TANG YANG

嘉華駕駛學校

本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗

教師: 何達祺 三二二-六八八八

黃健明 六八九-五五七六

馮紹明 三二二-五五五五

協助申請市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓，合格率特高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆試班，全校採用88年全新房車作教。

嘉華駕駛學校校長 馮坤威三二二-七〇〇一
二九四-一六一

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

香港駕駛學校

地址: 城多利街5869號

電話: 321-3722

考取筆試

專人指導

免費接送

收費公平

經驗豐富

130

元

校長: 方勵強夫人 電話: 321-3722

教師: 吳柏霖 住家電話: 435-2381
傳呼機: 686-8597您想得到一張
卑詩省駕駛執照嗎？

您為學車而煩惱嗎？

我們的中、英、法、越、華語教練會指導您。

從最安全的習慣中得到您需要的駕駛技術。

協助您很容易通過筆試及路試。

為不識英語學員代約考試日期並負責免費接送

請連繫

卑詩駕駛學院

4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER B.C. V5T 1W3

電話: 644-7890

馮尚慶 433-1504

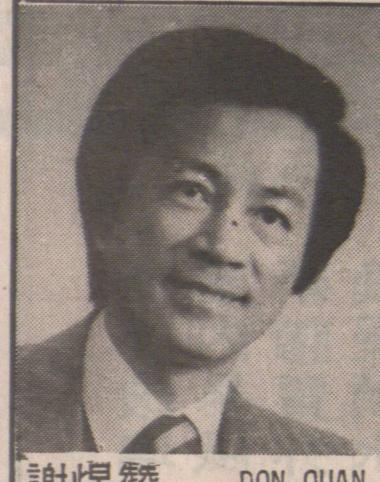
WAYNE FUNG

會芳 322-6331

JACQUELINE TANG



加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
V5R 5H4公司電話：438-8161
經理：關聯耀謝煌贊 DON QUAN
住宅電話：420-4665

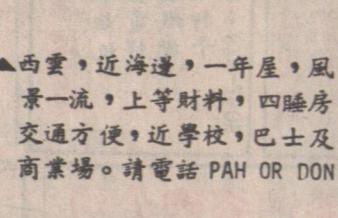
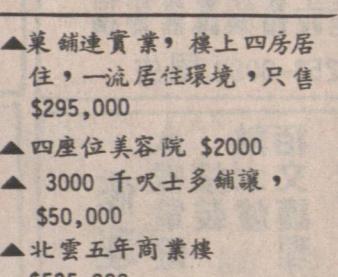
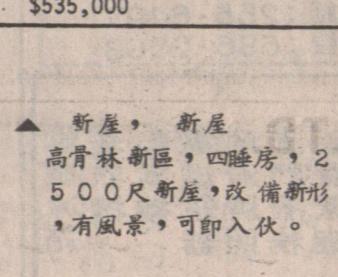
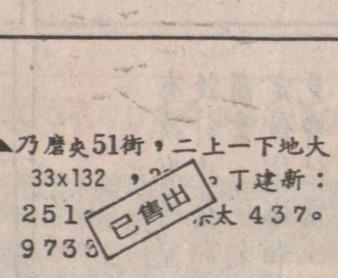
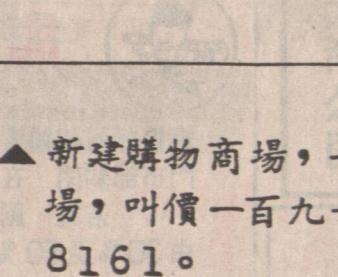
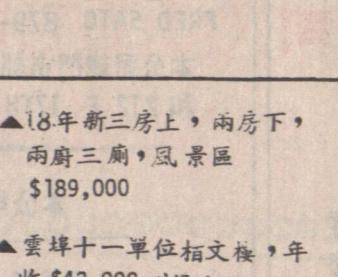
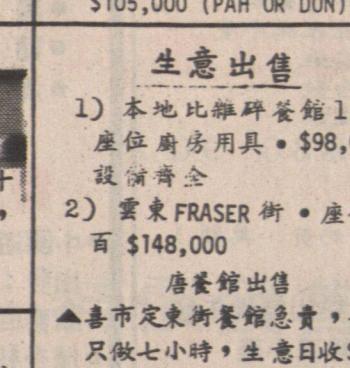
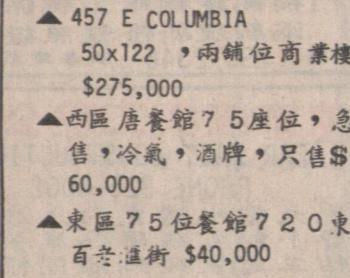
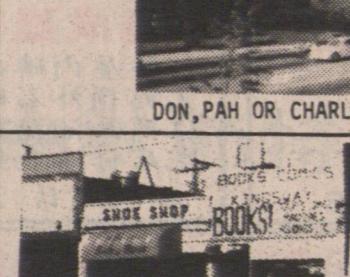
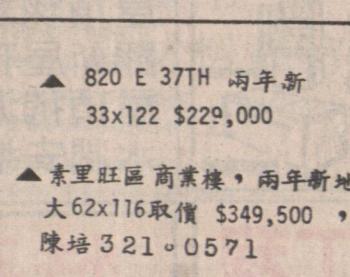
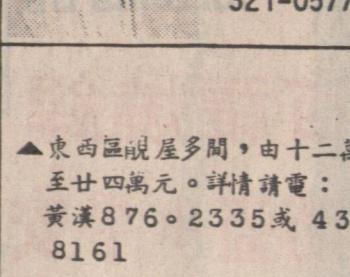
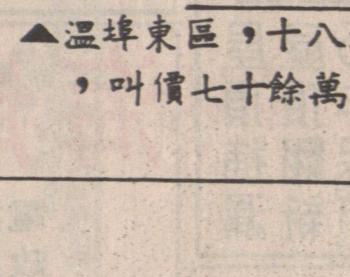
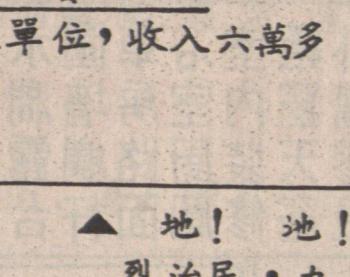
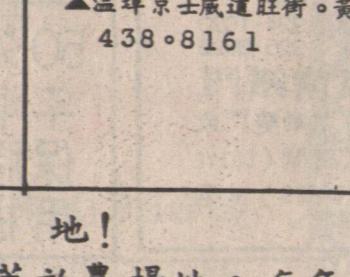
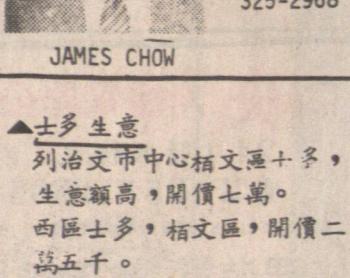
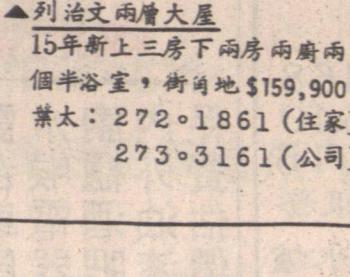
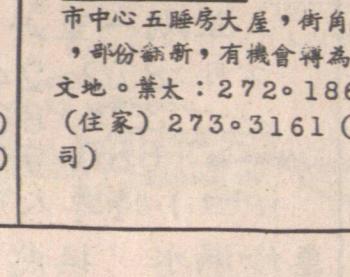
投資商業樓

華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。
有專人管理。最合海外投資。售價一百九十餘
萬元。電話：438.8161 DON QUAN

VANCOUVER EAST BRANCH
CONGRATULATES
DON QUAN
BEING TOP SALESMAN
APRIL, MAY AND JUNE 1988
ALSO TOP PRODUCER 1985, 1986
and 1987
WANT RESULTS CALL DON QUAN
438-8161 420-4665

\$550,000
華埠中心旅館，年淨收五萬元

商業樓出售
唐人街中心廿餘年新之片打
街商業樓，樓上柏文，兩組
每組三睡房自住收租均宜，
樓下做生意，投資良機，開
價只 \$1,490,000 DON QUAN

西雲，近海邊，一年屋，風
景一流，上等材料，四睡房
交通方便，近學校，巴士及
商業場。請電話 PAH OR DON最高尚之西區第一 SHAUGHNESSY
屋，地大 100x200 \$828,000
DON QUAN西雲 BRITISH PROPERTY 屋，地
大 101-172x200, 65 ACRES
有 180 度之雲埠風景，游泳
池另有地方加 TENNIS COURTS
開價只七十萬。DON QUAN關煥隆
住宅電話：
435-7257
KENNETH KWAN菜舖連連業，樓上四房居
住，一流居住環境，只售
\$295,000
▲ 四座位美容院 \$2000
▲ 3000 千呎士多舖讓，
\$50,000
▲ 北雲五年商業樓
\$535,000傅在治
住宅：
876.5771
傳呼機：
645.2839
731.0413新屋，新屋
高骨林新區，四睡房，2
500 尺新屋，改備新形
有風景，可即入伙。丁建新
KIM TING
住宅電話：
251-2571刀磨夾 51 街，二上一下地大
33x132'，251.2571 丁建新：
已售出 9733賴歡祥
公司：
438-8161
住宅：
266-0202
EDWARD LAIVAN SPECIAL
820 E. 37TH AVE.
兩年新地 33x122'，叫價
\$234,000
陳培 321-0577黃漢
TONY WONG
住宅電話：
876-2335新建購物商場，十多個鋪位，大停車
場，叫價一百九十萬餘。黃漢 438.
8161.湯家釗
住宅電話：
324-1156
STAN TONG18 年新三房上，兩房下，
兩廚三廁，風景區
\$189,000
▲ 華埠十一單位柏文換，年
收 \$42,000 叫價 \$349,000
湯家釗 324.1156林建熙
KEN LIM
住宅：
298-1551
公司：
438-81611610 E. 5TH 50x127
有前途。\$239,000
▲ 1829 西四街，西區旺街
商業樓年收 \$28,000，叫價
\$425,000 KEN LIM 298-1551雷太
公司電話：
273-3161
住家電話：
277-7375
ANNETTE LOUIE新區脫屋
兩年新屋，地區好，4 睡房
1 家庭房，2 廉價，2 浴室，
雙面房，價 \$205,000
雷太：277.7375 住家本地比，四睡房新 CARPETING
非常方便，近學校及巴士。
DON QUAN12 年新仔屋，每層三睡房
植文地 33x122 \$195,000
DON AND PAH雲東 29 街近 RUPERT 兩睡房近
新小屋，好過柏文，開價只
\$105,000 (PAH OR DON)生意出售
關伯興 PAH QUON
住宅電話：294-0089雲東 24 街近 RUPERT ST.
新屋 5 睡房 \$249,000MOTEL 及餐館。B.C 牀仔
42 單位。有游泳池。叫價
一百二十萬元。CHAMPLAIN HEIGHT 大屋十
幾年新七睡房兩廳房，
近巴士及 SHOPPING
PAH OR DON禮物店出售
喜市定東街餐館急賣，每日
只做七小時，生意日收 \$480
設合夫婦做，有前途，開價
只 \$65,000 百六十座位。北雲實業達生意。近
LONDALE 商場及海上巴士。
投資良機。叫價六十萬。雲埠 HASTING 西 FRIED CHICKEN
AND RIBS 快餐館位于 DOWNTOWN
MALL FOOD FAIR，叫價只
\$45,000。舍利 SCOTT ROAD 餐館每
月大約生意 \$15,000 每星期
六日，叫價 \$140,000，
有前途。GASTOWN 地 44x122 叫價
\$275,000 每月收入 \$800 元。
DON QUAN1 脢房柏文，近學校及巴士，
位于八街，只 \$48,000
DON QUAN雲埠 HASTING 西 FRIED CHICKEN
AND RIBS 快餐館位于 DOWNTOWN
MALL FOOD FAIR，叫價只
\$45,000。56 街夾 MAIN 兩間半睡房，
叫價 \$150,000 PAH OR DON餐館出讓
唐人街中心，位于片打街，
大約九十座位，生意好，大
有前途，開價 \$158,000
DON QUAN 438-8161, 420-4665西區一街口便到屋列治商場
地大 58x138 只 \$388,000
DON QUAN12 街三組單位租出，叫價
\$121,900 PAN OR DON
DON, PAH OR CHARLIE 438-8161商業樓位于 COMMERCIAL 夾一街
(餐館生意 FREE) 48 萬
CHARLIE, PAH OR DONBURNABY, DEER LAKE
區，大屋，地 83x164'，
三睡房，CHARLIE
438-8161 PAGER 686-
4270CHAMPLAIN HEIGHTS
城市屋，七年新，三睡房，
二個半浴室，近學校，交通
方便。\$163,900
李克霖 731.041317 年新三睡房完成上庫另
有三睡房大露台 33x110'，
街角位置 \$187,000 SANDRA
438-8161 PAGER 645-2988SANDRA HO
公司：
438-8161
PAGER
645-2988
SANDRA HO3515-WORTHINGTON
新型裝修 41x110'
\$156,000
▲ 871 第五路列治文，地
大 87x150 上四下三，五年新
丁建新 251.2571 梁太
437.97333011 PARKER ST
34x146 三睡房，\$148,000
PETER CHAN 438-8161
941 E 11TH AVE.
前后行屋，每邊三房，一
年新，可一齊出售或分開
出售。丁建新或梁太。商業樓宇，鋪位和三睡房
38 街夾 VICTORIA \$289,000
陳培 321.0577JENNY LEUNG
住家電話：
437-9733820 E 37TH 兩年新
33x122 \$229,000
▲ 素里旺區商業樓，兩年新地
大 62x116 取價 \$349,500，
陳培 321.0577近女皇公園，
四睡房屋取價 \$189,000
陳培 321.0577商業鋪位
溫埠京士威道旺街。黃漢
438.8161東西區脫屋多間，由十二萬
至廿四萬元。詳情請電：
黃漢 876.2333 或 438
8161QUEBEC 夾 30 街，五睡房，
30x121 尺地，環境一流，價
錢公道，開價 \$119,000
湯家釗 324.1156烈治民，九英畝農場地，每年
收入 \$80,000 餘，投資
機會。請電話 MR. NIJFER 438-
8161高骨冰，兩睡房 \$79,900
近 LOUGHEED MALL，巴士
通唐人街 JAMES CHOW 438-
8161周寶財
住宅：
325-2968
JAMES CHOW新盤勿失機會
維多利亞島柏文
商業中心廿載紅，入息理想，
開價 \$899,000 欲知情形，請
電：雷太 277.7375 (住家)
273.3161 (公司)
VICTORIA 遊客勝地。列治文兩層大屋
15 年新上三房下兩房兩廚兩
個半浴室，街角地 \$159,900
葉太：272.1861 (住家)
273.3161 (公司)列治文投資良機
市中心五睡房大屋，街角地
，部份翻新，有機會轉為柏
文地。葉太：272.1861 (住家)
273.3161 (公司)

地址：635 E. 14th Ave.
新電話：879-4389
土漆工程
承裝修
劉富

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588
免費估價
圖樣
牆磚
工程
間格
規則
新屋
漆油
工程
設計
承建
裝修
泥水
漆油
大小維修
收費相宜
請電 874-8216

土木維修公司
水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
請電 874-8216

滿堂紅實業燕梳有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

八月新盤

東西各區文

工商樓宇

旅館酒樓

應各有各盡有業

PERFECTION REALTY LTD.

Andy C. Chan
陳宗怡公司：684-8025
住家：298-8555

經濟佳境內房一層，位33
街及域多利，交通購物便
土庫另有獨立套房，只售
十萬九千。

LANGLEY 墓14年新巢鋪及
商業樓，鋪面2千2尺，
樓上四房兩廳，佔地21畝
附近柏文區，售廿九萬八
千。

35街近乃路 49.5x98 相連
地，可分割為三條33x98
地段，有後巷，每地段售
十萬元。

鄧啓東 ALBERT TANG

COMMERCIAL. RESIDENTIAL. BUSINESS.
住宅：879-9605
傳呼機：667-0636
MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
地址：2837 KINGSWAY VAN.V5R 5H9

新盤 5860 DUMFRIES
VANCOUVER 27年新，士德尚
三睡房�屋，標準地，交通
便，近小學，土庫完成有三
睡房廚廁及一大遊戲室，一
流保養硬木地板，刷油漆，
廚房新櫥移席，請快！

兩幅街角仔屋地，位東20街及威靈街，近域多利，10
x122，只售三十餘萬。
本拿比高尚住宅區，2955
座落 8338 平方呎，已售出，
減售廿一萬餘。

京士威城多利濕仔廉讓，店主已經經營三年，半年賺
錢，現另有所圖，特價一萬二千急售。

溫哥華88畝地近市區溫尼泊，十分鐘車，有發
展毫三一呎，急賣。
三組入息千餘 1月近菲沙及12街，每層2房，
業主要連居，10萬9。
城市屋二房五年新17街近炳街，十萬九。
西13年新城市屋近 CAMBIE 三房，十三萬三千。
溫泉區酒店房出賣可自用或出租\$40,000
近京士威共四房，十萬三千九。
25街近炳街，二單位，共6房，11萬9千9。
27街近炳街，二單位，共4房，急售9萬3。
45街近京士威，好區，地大33x134，共4房，15
萬餘。
S 3 1 3 紅街，14萬。
炳街近33街，二單位，共4房，14萬餘。
上下仔屋，近菲沙街，地大，16萬。
6619 AEURE RD.，列治文，雨量急售，18萬餘。
802 GREENE 街高骨林上完成23年新，10萬餘
10311-125 A ST.，素里，好景，22萬。

生意及商業樓宇

625東16街上兩住宅，下二單位急賣19萬餘請回價
京士威上居下兩鋪26年新，33萬。
JOYCE 近快車站，16年新樓上三單位，下三鋪位
36萬八。
49街濕仔生意好。前鋪後居。日做三百餘。
租平一萬九千。
小型食廠有移民計劃書，十四萬餘。
花舖仔，日做三百，一萬九千三。

HEATHER COOKE
公司：736-3831
PGR.: 645-6813

雜貨士多 3347 KINGSWAY
1350 平方呎，包括工
具，LEASE 每月 \$1,090
價 \$6,000



766 E. 27TH AVE VAN.
樓上三睡房，樓下一睡房
兩廚房，1600 平方呎，
地大 33x155, RSI FAMILY
ZONING 價 \$168,000



536 PRIOR，仔屋地近
唐人街，25x125，開
價 \$80,000(RT3)

3489 NAPIER ST, VAN.
靚區16年新靈特屋，樓
下兩睡房，樓上三睡房
地 33x110，客廳靚木板
地，價 \$173,800

1203 E. 63TH VAN.
7 年新，保養好，32x
126.35 樓上三睡房，樓
下三睡房，開價
\$178,000

520 PRIOR 25x125
R.T. 3，三睡房，硬
木地板，飯廳，大廚
房，酒吧，露台，開
價 \$122,800

873-E. 12TH AVE, VAN.
樓下兩睡房，樓上一睡
房，街角地 66x81 RT5
ZONING VINAL 外牆，
價 \$146,800



滿堂紅有限公司
AROOSY PROP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688

住家電話：525-6983

STELLA LEE

▲唐人肆果鋪速賣業年
改九十餘萬，▲高骨林農地十畝，正
五丈，五年新兩層大屋，
每層二千五百尺，正
一百零八萬。▲烈治文三房住宅，三
十尺，正一百零八萬。▲唐人肆果鋪速賣業年
改九十餘萬，▲高骨林農地十畝，正
一百零八萬。</

NORTHRIDGE
GROUP
INTERNATIONAL

恆生實業有限公司

東區：

6417 Fraser Street
Vancouver, B.C.
公司：327-1111

西區：
328-5511 W. BOULEVARD
Vancouver, B.C.
電話：261-1881

徐松齡

261-1881

生意房屋買賣
327-9322 商業投資管理

本公司中西餐館有酒牌，40多座位，停車場設備齊全，店主急讓。
三文治快餐店，在本市馳名 GRANVILLE ISLAND PUBLIC MARKET 內，年營超過二十萬元。
DOWNTOWN 商業大樓三文治快餐店，80多座位，日營超過八百元。
雲西DAVIE街，運動衫用品連鎖店，適合有條件新移民。
雲東FRASER及45街，堂食外賣店，無餘元有相量。
雲東飯店，設備齊全，店主營業多年，退休急賣。
雲東365號38街近 MAIN ST. 三睡房，叫價十三萬餘元。歡迎來電查詢。
西區 3409 ARBUTUS 街，三睡房，土庫完成二房一廳地大 57x125呎，自用或收租皆宜，叫價廿四萬餘元。
西區 FRENCH 街，大行屋地，投資保值好機會。
MAPLE RIDGE 10畝地連住屋，現每月收租7000元。投資保值，叫價十七萬餘元。

馬國輝 公司：327-1111 住家：439-0359 中文傳呼：667-0961

FRANCIS MA

家庭式中西餐館 FRASER 及25街租平減價二萬九千九
西區12街近UBC大學 2年新屋33x122樓上四房樓下
2房廚房齊，34萬9千請還價。
東區3年新屋 SHERBROOK及53街紅瓦頂5房兩廚房，
開價22萬9千元。
4220 BEATRICE 21年屋 33x122 VAN SPECIAL 樓上
三房樓下兩房廚房齊近學校 KINGSWAY 開價18萬9千。
東區商業鋪位 828 E. HASTINGS 面積六千多呎另有停車
場125x122 開價79萬5千。
西區 2660 CAMOSUN 近西10街 J B C 大學 33x122 樓
上樓下有廚房16年新，開價31萬5千。
BURNABY 6街士多生意連實業 C 2地 51x132，開價
26萬9千元。

李沾 免費估價 哥哥頓 直接傳呼機：667-3202
公司：327-1111 住家：876-3175
24小時 GORD OHTSUJI 294-2255
JIM LEE 298-8988
W22街及McDONALD 39x122，代你承建新屋。
1308 E 57 A V E, 33x112, 叫價十二萬六。
369 E. 28TH, 正層三睡房，土庫有一睡房單位已出租，
月租需350，叫價十三萬餘元。
雲東源仔連實業，每日平均四百餘元，地大 43x116。
有買客多名高價購買舊屋及建屋地。
餐館 -ROBSON ST.，有酒牌，叫價十二萬。
WILLIAMS ST.，有酒牌，叫價十七萬九千九。



黃永康

AMBROSE WONG
住宅：438-0337
公司：327-1111

▲ 小型屋仔三睡房。
● 借十萬餘元。
● 近史丹利公園。
● 室內冰池。
● 層出售。

● 交通方便。

● 標準地。

● 開價二千元。

● 管理容易。

● 店主急讓。

● 開價二千元。

● 開價六萬。

● 運動商分。

● 開價二千元。

劉澤義
FRED LAU

住家：879-6005
傳呼機：667-3898
公司：327-1111



35組柏文，每年收入 \$115,000
實收 \$68,000，開價 \$749,000

BEN LEE 李建興
公司：327-1111 住家：876-3175

▲ FRASERVIEW 區，好地點附近
學校、巴士、市場、地大 45x136，37年三房米仔，
牆龍屋新地也，雙層玻璃保養一流，大約一千呎，
開價十七萬八千。
▲ 瓜菜鋪，公共市場內，
好收入，有前途，業主因別業，急賣叫價四萬五千，勿失良機。
▲ 半年新哥華特式屋，
街東乃街，材料已售出，
開價七萬九千九。



蘇雪敏

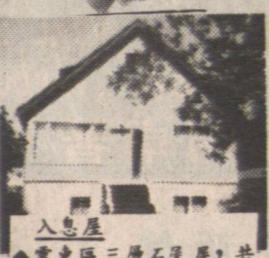
BUS: 261-1881
RES: 263-8838
PAGER 645-6918
JENNY SOO

▲ 6908 OAK STREET
正層六大睡房，日本式睡房，客廳與花園，近 CHURCHILL 中學，57x144 地，原價出售。

▲ 2834 E. GEORGIA
翻新三房急售。
▲ MARPOLE 20年新，五大睡房，急讓。



黃杏儀



減價二萬元！勿失良機！
▲ 2750 EUCLID ST.
雲東二年新大屋，地大，共7睡房，樓下可出租，月入九百餘元，屋主急賣。

李經緯
FRANK LEE

公司：327-1111 住家：255-8219
傳呼：686-2263 住宅：879-3296

▲ 近京士威央 43
標準地，三層，
土庫大部份完成，
新，十二萬九。

DAVID CHAN
RES: 433-6882
PAGER: 680-5088
公司：327-1111

陳挽明

▲ 新盤上市，
東區三年新屋，樓上三房後下二房，
西屋地，紅瓦頂，開價十四萬九千。
▲ 工業廠房出售，
市租金五萬元，開價廿四萬。
士丹利園屋，一年新大屋，3600
方尺，紅瓦頂，熱水暖氣，開價廿六
萬餘元。
▲ 東區 KILLARNEY 一年新大屋，3600
方尺，紅瓦頂，熱水暖氣，開價廿六
萬元。
▲ 士丹利園屋，一年新大屋，3600
方尺，紅瓦頂，熱水暖氣，開價廿六
萬元。

過五十萬，開價十六萬。

免費估價 忠誠服務

黃小姐

Century 21
廿一世紀公司
2285 Commercial Dr.
VANCOUVER, B.C.

公司：251-1323 住家：321-5345

YULAN WONG 傳呼機 680-7003
▲ 33x140 三廚房三廁，全部翻新三組
入息屋，近山仔梳打京士威，十六萬
四千。
▲ FRASER VIEW 7410 NANAIMO ST.
街角地，平地，樓上有三睡房，地下
完成，有廚房和廁所，可即入住，環
境優美，地大 44.5x120，星期六、日
開放二至四時，十七萬餘。

東20街近細街，近巴士站，小學兩街口
正層全翻新兩睡房，客廳飯廳浴室及新熱水
喉，34x122 星期六及日開放



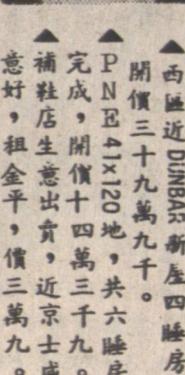
KINSON CHAN 陳健錦
建成實業有限公司

Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
BUS. 685-1821
Res. 327-2688



2160 KINGSWAY
VAN. B.C. V5N 2T5
AMY LAU 劉穎茵

中文傳呼：680-7332
公司：438-3501
住家：421-8178



西區近 DUNBAR 新屋，4睡房 33x130
開價三十九萬九千。

P N B 33x120 地，共6睡房，土庫
完成，開價十四萬三千九。

補足，開價八萬八千。

西區，格蘭街，兩睡房，地大，
淨收益25萬，地寬 33x122，售18萬九千。

好，地寬 33x122，售11萬餘，
收益11萬餘，售11萬。

西區，六鋪位，樓上淨收益11萬，
地寬 33x122，售11萬。

唐人街BB地產公司

住宅房屋部
RESIDENTIAL DIVISION

經理
梁寶琴

CHRISTINE LEUNG
Pager: 438-2333 #7011
Res: 263-4949



MICHELLE LIOT
Bus. (604) 688-7888
Res. (604) 733-4961
Pager: 686-4028



HARRY WIEDMAYER
Pager: 686-0969
Res: 736-6194



STEVE WONG
Pager: 645-3232
Res: 420-0200



VOY WONG
Pager: 645-5368
Res: 263-9519



SHARON LUM
Pager: 645-4559
Res: 879-5159



RALPH DER
Bus. (604) 688-7888
Res: 879-5159



MICHAEL LUNG
LISA LAU
Bus. (604) 688-7888
Res: (604) 942-9500
Pager: 645-2882
Res: 435-7245
Res: 873-0955



LIZA LAU
Res: 873-0955

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

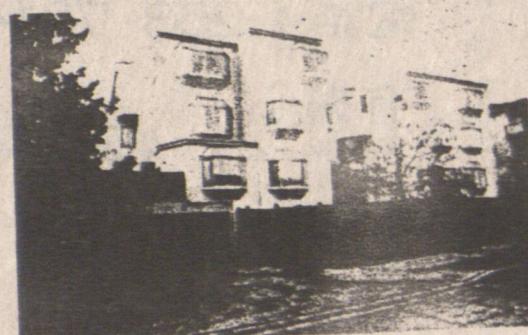
139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.

688-7888

西區

東區及本拿比

▲ 7707 CARTIER 33x127 + 36平，新裝修，3房， 地區好，\$219,000 黃光照 645-3232	▲ 626 南31街 56x140 大地，近廿四街及女皇公園，三層五睡房四浴室， 全屋租 \$1575至十一月，勿打擾 租客。黃會瑩。梁寶琴 688-7888	▲ 6971 BROOKS ST. KILLARNEY 区，41.5x132 \$178,000 成相木地板，兩房上，一房下，雙車房。林麗儀 MICHELLE LIOT 黃會瑩	▲ 6139 DUMFRIES，全新屋，乃街 旁45街，樓上3房樓下1房，由 底旁在空地，相木地，全屋共 5壁紙，開價 \$368,000 黃光照 645-3232	▲ 2595 ELLERSLIE BBY.，2年新，77 x142，共8房，材料最佳，環境優 美，適合大家庭，相木地，全屋共 5壁紙，開價 \$368,000 黃光照 645-3232	▲ 1172 214街 33x127 1/2 地， 地上新裝修三睡房全屋兩房兩 月租 \$1050。請勿打擾租客。 黃會瑩。林麗儀
投資者注意： ▲ 西10街 6組住宅，近 GRANVILLE 50x125 RM-3 地，月入 \$2800， 可收租或空置。\$488,000 ▲ 布11街 5組相文 50x125 近 OAK \$488,000，梁寶琴。潘錦明。 ▲ 3536 南1街 7 単位相文，全新 裝修，月入 \$3,600 33x120 RT-5 地，管理易，\$489,000，梁寶琴 看請明。	▲ 5359 MORELAND DR. BBY. 地區清靜，地大 70x140，樓上 3 房 樓下一房，有泳池，開價 \$229,000。 龍啓明。黃光照。	▲ 895 E. 38TH AVE. 49x122，樓上 4 房，樓下 3 房， \$159,900，黃光照 645-3232	▲ 6953 BEATRIC VAN. (葛多利亞 53街) 樓上 2 房樓下 2 房 2 廚，新裝修，膠外牆， 鋁窗門，黃光照 645-3232	▲ 3462 EUCLID AVE 近 JOYCE 33x 102.5，客廳相木地，樓上 2 房， 土庫兩房出租 \$350。開價 \$116,000。黃會瑩 MICHELLE LIOT	新盤 ▲ 1803 E. PENDER 相文地，頂樓娛樂室，新 廁所，新廁所，開價 \$103,900。 黃光照 645-3232
▲ 佛士 2002 南 19 街 92x143 街角 地，三層房，係新村，自住，投資 或新建，宜，減至 \$599,000。 梁寶琴。HARRY 688-7888	▲ 3250 PINE ST. (SHAUGHNESSY) 地 75x125，樓上 4 房，客有 浴，主人房有 SAUNA 及 JACUZZI 正餐之房，全屋相木地，2 大房 及衛浴及 2 小房。 黃光照 645-3232	▲ 6628 HERHAM, BBY.，金斯頓街 角屋，地大 144.5x3500 平方尺 五睡房四浴室，兩車房，材料手工 一流，叫價大約 \$278,000。可連價 林麗儀 688-7888	▲ 1749 E. 11TH AVE. 溫哥華地，三層可分租，收入每月 \$1295 33x127，地主好。林麗儀 MICHELLE 688-7888	▲ 6750 LANARK 近 51 街 KNIGHT，7 年新溫哥華特式 屋，33x122，樓上三房樓下兩房 一廳，保養好 \$229,000 潘錦明。梁寶琴。	▲ 2859 TRIUMPH 溫哥華特式屋，地區好，地大 32x 122，與 4 街旁，四谷旁，2400 方尺，歐洲屋主要急賣，開價 \$208,000。林麗儀 MICHELLE
▲ 3586 南 27 街 50x130 大地，月租 \$375，減至 \$299,000。潘錦明	▲ 1008 南 50 街，52x125 角地， 30 年前，兩房，雙層窗門，自住 或改建，梁寶琴。	▲ 7129 RIDGEVIEW DR. BBY 地大 49.6x171.9 上兩房，下兩 房，全翻新，\$169,900 梁寶琴，林麗儀 688-7888	▲ 7213 STRIDE AV. BBY 地大 65x112，33 年半屋地，樓上 2 房，樓下 1 房，開價 \$135,000。 黃光照 645-3232	新盤 ▲ 3151 E. 29TH AVE. 溫哥華特式屋，3515 E. 29TH AVE. 樓上 3 房，樓下 2 房，地區好，開 價 \$209,000。黃光照 645-3232	▲ 8238-SIXTEENTH AVE. 本拿比 58x125，全門新，3 房上， 房一廳下，600 吋露台。 劉麗芳。龍啓明。
▲ 4283 YUKON ST. VAN. 地大 50x125，全新屋，德國名建 築商設計，用料及手工皆精心傑作 連鎖中心選色，共 7 個房， 5 個廁所。黃光照 645-3232	▲ 1575 W. 59TH AVE. VAN. 地大 50x112，全新裝修，抽木地 全新廚房及廁所，更滑玻璃，樓上 4 房，樓下 2 房。SOUTH GRANVILLE 區 開價 \$368,000 黃光照 645-3232	▲ 3581 E. 29 街 26 年新保養一流，三房樓上，抽木 地及，兩層半，花園，\$163,000 黃光照 645-3232 劉麗芳 688-7888	▲ 3492 DUTHIE ST. BBY. 1 年新溫哥華特式屋，地大 41x132 樓上 4 房，有 1000 吋，開價 \$269,000。 電龍啓明 645-2882	▲ 2752 E. 8TH AVE. 4 年新溫哥華特式屋，標準地，樓 上 3 房，樓下 2 房，有景，開價 \$232,000。 電龍啓明 645-2882 RAYMOND YUE 650-5388	▲ 5208 ST. CAHERINES 半新溫哥華特式屋，33x98 地 2170 次三上兩下，土庫完成， 開價 \$196,000。黃會瑩。林麗儀
▲ 2089 南 18 街，KERRISDALE 区，13 年前全翻新，33x119.35，兩房樓上 獨立三房，每房地下 \$278,000。黃會瑩	▲ NO. 1-1155 W. 10TH AVE. 2 諸房相文，特大露台，地下。 黃光照 645-3232 \$129,000 龍啓明 645-2882	▲ 7915 WOODHURST DRIVE, BBY. 4 年新近大屋 59.9x125 地 3,000 吋 4 諸房，材料一派， 開價 \$339,000 黃會瑩。梁寶琴。	▲ 3635 WELLINGTON 44x145，樓上 4 房，樓下 1 房 雙車房，交通便，地點佳。 黃光照 645-3232	▲ 669 東 13 街 11T - 53x122.11 單戶：此房，全 鋼筋，有瓦屋，開價 \$129,900。 黃會瑩 MICHELLE	▲ 2795 東 25 街，近 SLOCAN 39 年新 60x66 街角地，有兩房 室，兩睡房樓上，土庫兩房， \$123,000 黃會瑩 688-7888
▲ 6729 CAMBIE 街，地大 60x130，六 睡房，三浴廁，全翻新，環境好， 減價 \$419,000。 梁寶琴。潘錦明 688-7888	▲ 6151 GRANVILLE ST. 66x173.5 地 7 年新，三層共 8 房，上 層完成，有洞止廁所。開價 \$488,000 黃會瑩。梁寶琴。	▲ 5807 HIGHFIELD BBY 2 層有屋，地大 55x154，樓上 3 房，有水池及 HOT-TUB 大吸頂 \$395,000 黃會瑩 645-3232	▲ HOPKIN CANDING B.C.R.D. 9.0 公頃，在建 20 多間新屋，有 景，開價 \$198,500 黃光照 645-3 232。 ▲ 5050 NORFOLK ST. BBY. 紙質！紙質！紙質！66x106 地， 四層 SPLIT 5 睡房，開價 \$149,000 黃光照。劉麗芳。 ▲ 328-340 CORDOVA ST. 50x122 DEED EONING \$500,000 有發展序號，梁寶琴。	▲ 6916 BEATRIC ST. 16 年新溫哥華特式屋，三上 三下，有圓牆，\$199,000 梁寶琴。劉麗芳。	▲ 7507 WRIGHT BBY. 7 年新屋，樓上 3 房，樓下 1 房 地大 66x121，減價 \$199,000 黃光照。劉麗芳。龍啓明。
市中心，二睡房豪華相文，近 STANLEY PARK，96.5 呎，二浴 廁，首期只需一席，林麗儀或 MICHELLE 688-7888	▲ 703 南 63 街 42.8x122.21 地 23 半新四房三廁，抽木地，瓦大有景， 散透，保養一毫，可立刻入伙 \$299,900 黃會瑩。潘錦明	▲ 4474 VENABLES ST. BBY. 標準地，2 諸房，一層屋，有潛質 可重建，開價 \$129,900 電龍啓明 645-2882 劉麗芳 688-7888	I.C. & I. DIVISION 商業 經理 梁寶琴 CHRISTINE LEUNG Pager: 438-2333 #7011 Res: 263-4949	唐人街地旺 唐人街地旺。五商業鋪位。 樓上七千尺可做酒樓及寫字 樓。街頭地 50x120 梁寶琴。	▲ 4150 BOUNDARY BBY 地大 50x122 三層石屎屋，25x122， 三戶客，地盤有冷氣設置， 某三可次次拍高，\$1,699,000 梁寶琴。
▲ NO. 107-2910 E. PENDER ST. 巴士直達唐人街，近 P.N.E.，只售 \$38,000。劉麗芳。星期日開放 2 至 4 下午。	▲ 891 BLAINE PL. BBY 22 年差，50x115，地區好，樓上 3 房，樓下一房，有水池，開價 \$129,000 黃會瑩 688-7888	▲ 1655 南 33 街 COMMERCIAL 月租 \$550-\$33x122 打地只售 \$129,000 黃會瑩 688-7888	潘錦明 STELLA POON Pager: 645-9293 Res: 420-0200	CARRALL & HASTINGS 商業樓宇。 四租客。三層及另一樓宇。 月入 \$3400，減至 \$599,000 梁寶琴 688-7888 潘錦明	▲ 4656 E. 5 到 759 W. 59TH ST. 兩面地 66x120, CA，大廈租客， 有冷氣，\$589,000 梁寶琴。潘錦明。 ▲ 2524 FRAZER ST. 八租相文樓宇用 去 5 萬元裝修費，每年收租達 4 萬 開價 \$299,000 ▲ 4574 FIPP AVE CHILLIWACK 生意連物業出讓
MAPLE 及 50 街 KERRISDALE 區 43x160 大地，全翻新，觀房，浴室，三 房樓上，一房迷醉前樓下 \$439,000 黃光照。劉麗芳。	▲ 2045 FRANKLIN STREET, VANCOUVER 近喜士定東街 交通方便，巴士直達唐人街	▲ 2045 FRANKLIN 一睡房相文，只除兩單位， \$46,900-47,900，巴士 直達唐人街，近學校，附近 。潘錦明 645-9293			▲ 4150 BOUNDARY BBY 地大 50x122 三層石屎屋，25x122， 三戶客，地盤有冷氣設置， 某三可次次拍高，\$1,699,000 梁寶琴。



複式兩睡房相文由 \$150,000 超起
單層一睡房相文 \$129,900

- 風景一流 · 露台式浴缸
- 遊景優美 · 全身銀鑄門
- 地下室均有私家花園 · 地上單位設有頂層陽台



2045 FRANKLIN
一睡房相文，只除兩單位，
\$46,900-47,900，巴士
直達唐人街，近學校，附近
。潘錦明 645-9293

▲ NEW WESTMINSTER 市中心超級市樓相位
出售，生意一流，生意穩定，客戶多，利
潤高，生意大，可輕移民，每年
營業額六十多萬以上，開價一百三十
萬。有瓦屋，瓦屋 \$453,232
1080-1100 地，100x120 五分之一
石屎屋，一次法空，年入 \$25,000，
開價 \$33,000。梁寶琴。

▲ NEW WEST 820-12TH ST.
街頭地，一層石屎屋，3800
尺，大停車場附近社區，適合
營業，開價 \$488,000。

▲ STEVENSON 及 NO. 2, R.M.D.
滿八呎地，現正內外裝修，最
合營業，自用或出租 \$450,000

▲ 4574 FIPP AVE CHILLIWACK
生意連物業出讓
NEW WEST 820-12TH ST.
街頭地，一層石屎屋，3800
尺，大停車場附近社區，適合
營業，開價 \$488,000。

▲ 124-128 W. JRD ST. N. VAN. 北面健仔百貨，
開價 \$215,000。梁寶琴 645-2882

▲ 124-128 W. JRD ST. N. VAN. 北面健仔百貨，
開價 \$215,000。梁寶琴 645-2882

▲ 1161 DAVIDE 日本食店出售，70 呎
長，11 呎寬，11 呎深，有冷氣，開價 \$128,000。黃光照 645-3232

徐松
PAUL TSU

● 本
● 店
● 三
● MAP
● DO
● 管
● 雲
● 民
● 云
● 設
● 西
● 地
● 附
● MA
● 技

馬國輝
FRANCIS MA

● 家庭式中
● 西區 12
● 房
● 附
● 東區 3 年
● 開價 22
● 4220 BE
● 三房樓
● 東區商
● 場 125x1
● 西區 26
● 上樓下有
● BURNABY
● 26 萬 9

JIM LEE
298-89
● W22 街及
● 1308 E
● 369 E. 28
● 租，月租
● 雲東溫仔連
● 有買客多
● 餐館 - RD

● 賣
● 購
● 果仔
● 仔
● 有
● 木
● 店
● 意
● 速
● 來
● 東
● 無
● 連
● 有
● 有
● 有
● 有<br

長江武漢受災人口近五萬人

耕地一地淹水沒

(中社新華) 漢江十八里處的

江心沙洲由於超過規定

的控制水位並非那麼大，主要

是管理不嚴帶來的問題，是總供給

已漫入堤內和總需求的關係處

理得不好、不完善。

他強調，中國

社(新華) 鄧小平會見日

本民黨副前裁

關注，田紀雲副總

理今早再次要求湖

北省委和武漢市政

長江汛情引起

國家領導人的極大

憂心，伍奔赴江堤巡邏搶

險，不少工廠已停

廠防汛。

EXHIBITION PARK,

SATURDAY, SEPTEMBER 17, 1988

伯樂馬經

伯樂
馬膽EIGHTH
1. CLEVER CONCEPTION

文勝精選

1. Smokem' Green (M. Walker)
Algonquins Flame (F. Fuentes)
Neurotic (S. Krasner)
 2. Snow Reef (M. Walker)
Tartan Fancy (L. Lacoursiere)
Race Against Time (R. Solis)
 3. Regal Intention (J. Lauzon)
Galway Plains (A. Cuthbertson)
Elmtex (Y. Turcotte)
 4. Queens Messenger (B. Johnson)
Kevin's King (L. Lacoursiere)
Golden Hands (A. Noguez)
 5. Senator In Space (M. Walker)
Top Graduate (S. Krasner)
Reno's Pride (C. Curcio)
 6. Hale (R. Graboski)
River Clipper (C. Curcio)
Rapid Rupert (L. Lacoursiere)
 7. Just Travelling (M. Walker)
Track Limit (L. Lacoursiere)
Laddie's Prince (B. Johnson)
 8. Harwin Drive (C. Loseth)
Clever Conception (C. Curcio)
B C Emblem (NO BOY)
 9. Charlie Chalmers (B. Johnson)
Harlen's Agency (M. Walker)
King Balmoral (D. Brock)
 10. Hidden Bay (C. Loseth)
Gem Axe (C. Curcio)
Gambolling Fast (B. Johnson)
Whoa Bow (L. Lacoursiere)
- Best Bet :
7. Just Travelling (M. Walker)

FIRST (1) PURSE \$3,900 3MUP NW 88	CLAIMING \$4,000
100-02 01 RED COUNSELLOR C CURCIO *114 貼胸決放(正)	98-04 01 NEW LUCKY LEAGUE T WILKINSON 119
121-04 02 SINGH KING SHIP D BURNS 122	98-04 03 FEATHERY M SAUVOAL *114
98-04 03 ALCONQUINS FLAME F FUENTES 119	95-04 04 QUEENS MESSENGER B JOHNSON 119 後勁可取(正)
04 E J JUNIOR D BURNS 119	98-04 05 GOLDEN HANDS A NOGUEZ 119
100-04 05 SMOKE GREEN M WALKER 119 有力爭(冷)	98-04 06 GAMBLER'S PROMISE J MENA 119
92-10 06 JUBIE'S PRIDE C LOSETH 119	95-04 07 TANNER GOLD M WALKER 119 上次熱門(冷)
(112-05) 07 COMMANDING COLONEL L LACOURSIERE 119	92-10 08 WICKY'S TAVERN C CURCIO *114
92-10 08 TO BE FREE T WILKINSON 119	100-02 09 KEVIN'S KING L LACOURSIERE 119 前途不俗(同)
100-04 09 TIM'S ASCOT R SOLIS 119	100-04 10 DANNY OLEAN R SOLIS 119
100-02 10 NEURATIC S KRASNER 119 後上爭勝(同)	

-Also Eligible-

100-02 E1 JET SAILING M WALKER 119

CLAIMING \$6,250 6 1/2 FUR

99-02 01 RACE AGAINST TIME R SOLIS 113 前招鬥後(正)

02 JO'S WHITE BOOTS C LOSETH 118

94-03 03 SNOW REEF M WALKER 118

04 BRITISH MIST 113

78-03 05 ANGEL COME HOME D BROOK 113

94-05 06 GIFFS DOLL C CURCIO 113 中規中矩(冷)

07 MUSTARD KISS 113

98-03 08 TARTAN FANCY L LACOURSIERE 118 降班爭勝(副)

94-09 09 SMILING SON M QUONG 113

99-02 10 TILLY'S SCOOTER D RYCROFT 113

-Also Eligible-

99-02 E1 VICTORY T WOLSKI 113

99-02 E2 SABER TIMES D BROOK 113

E3 MARNIE O'S BRONZE G GAVICA 113

E4 MEXICAN COUNTESS L LACOURSIERE 113

CLAIMING \$75,000 GROSS GUARANTEED - FOR THREE YEAR OLDS

01 DOGSTAN D HALL 126

02 BELCOUP SUPREME R SEALOCK 126

03 REGAL INTENTION J LAUZON 賀利齊

04 GALWAY PLAINS A CUTHBERTSON 126 未能實評

05 ROLL ON BRITATIC R SIMARD 126

06 ELMTEX Y TURCOTTE 126

FOURTH (1) PURSE \$3,900 3MUP NW 88	CLAIMING \$4,000	6 1/2 FUR
98-04 01 NEW LUCKY LEAGUE T WILKINSON 119	92-10 02 FABUSIN M SAUVOAL *114	
98-04 03 FEATHERY C LOSETH 119	95-04 04 QUEENS MESSENGER B JOHNSON 119	
98-04 05 GOLDEN HANDS A NOGUEZ 119	98-04 06 GAMBLER'S PROMISE J MENA 119	
98-04 07 TANNER GOLD M WALKER 119	95-04 08 WICKY'S TAVERN C CURCIO *114	
92-10 08 WICKY'S TAVERN C CURCIO *114	100-02 09 KEVIN'S KING L LACOURSIERE 119	
92-10 09 KEVIN'S KING L LACOURSIERE 119	100-04 10 DANNY OLEAN R SOLIS 119	
100-04 10 DANNY OLEAN R SOLIS 119		

FIFTH (9) PURSE \$9,000 3MUP	CLAIMING \$4,000	1 3/4 MILES
97-09 01 STRUCK TEEN L LACOURSIERE 112	101-10 02 SPLITTING BAR B JOHNSON 109	
101-10 03 AGIRLINEVERYDORT J MENA 110	97-09 04 TOP GRADUATE S KRASNER 108	活力滿廳(正)
(97-09) 05 SENATOR IN SPACE M WALKER 113	101-07 06 RENO'S PRIDE C CURCIO *107	三甲可入(冷)
98-07 07 TANNER GOLD M WALKER 113	97-04 08 MR CHANCELLOR S KRASNER 114	下班爭勝(副)
98-07 08 WICKY'S TAVERN C CURCIO 113	98-07 09 PRINCE AVUREYRI S KRASNER 112	下班爭勝(副)
98-07 10 LUCKY MILL' C LOSETH 114	98-07 11 SPARKY WILLIE C LOSETH 112	
98-07 12 SPARKY WILLIE C LOSETH 114		

SIXTH (X1) PURSE \$6,600 3 YO	CLAIMING \$12,500	1 1/16 MILES
98-07 01 HOLE R GRABOSKI *104	98-07 02 L'YIMMEJEE C LOSETH *115	快放有利(副)
(98-07) 03 PIVER CLIPPER C CURCIO *115	98-07 04 DISCOVERY FLIGHT J MENA 122	小休復出(冷)
98-07 05 CULULU L LACOURSIERE 111	98-07 06 RAPID RUPERT S KRASNER 114	壯龍有勇(正)
98-07 07 08 RAPID RUPERT L LACOURSIERE 111	98-07 09 SPARKY FARREN S KRASNER 103	
98-07 09 SPARKY FARREN S KRASNER 103	98-07 10 SON OF DECKER B JOHNSON 109	
98-07 10 SON OF DECKER B JOHNSON 109	98-07 11 SPARKY FARREN S KRASNER 113	
98-07 12 SPARKY FARREN S KRASNER 113		

SEVENTH (5) PURSE \$6,600 3MUP	CLAIMING \$16,000	6 1/2 FUR
99-05 01 L'ODIE'S PRINCE B JOHNSON 115 橫位有利(冷)	99-05 02 L'ODIE'S PRINCE B JOHNSON 115	
99-06 02 DISCOVERY FLIGHT J MENA 122	99-06 03 DISCOVERY FLIGHT J MENA 122	
97-07 03 TRAIL LIMIT L LACOURSIERE 114 對手平平(正)	99-06 04 RAPTOR DASH S KRASNER 114	
99-06 05 SPARKY FARREN S KRASNER 114	99-06 06 SPARKY FARREN S KRASNER 114	後上爭勝(副)
99-06 07 JUST TRAVELLING R WALKER 114	99-06 08 JUST TRAVELLING R WALKER 114	

-Also Eligible-

95-05 01 L'ODIE'S PRINCE B JOHNSON 115

99-06 02 DISCOVERY FLIGHT J MENA 122

97-07 03 TRAIL LIMIT L LACOURSIERE 114

99-06 04 RAPTOR DASH S KRASNER 114

99-06 05 SPARKY FARREN S KRASNER 114

99-06 06 SPARKY FARREN S KRASNER 114

99-06 07 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 08 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 09 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 10 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 11 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 12 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 13 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 14 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 15 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 16 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 17 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 18 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 19 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 20 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 21 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 22 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 23 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 24 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 25 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 26 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 27 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 28 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 29 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 30 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 31 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 32 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 33 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 34 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 35 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 36 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 37 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 38 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 39 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 40 JUST TRAVELLING R WALKER 114

99-06 41

英語電	32509110
CND 轉 PAL 價錢平	○ ○
帶線路 PAL 轉 CND	○ ○
本拿比帝國街海景墓園，風水好，現有墓地出售，英語電	5 3 6 8 9 1
一年新一千伍百元 圓拾面一個五十元 請電 872068	1 4 秋雲。

旺街鋪出租

新，全自動冷暖氣，價廉 DUNBAR * 夜
41ST 4292 DUNBAR 位於一繁忙24小時
錄影帶店旁，適宜做鞋店、雪糕店，
運動衣物店等等，有意者電早：87
6-3232 晚 228-9333

寫字樓租	1319 SE MARINE DR.	范。四百伍十元	個月適合餐館寫字	樓，電32547	1934。
隨意，位唐人街中 心，查詢電話：	白二百尺至二千五 百尺或更大，大小	45	4	4	4922

有靚鋪位出租，租平，位於DUNBEE
41街合各行各業有
意請電5207。
78陳太洽。

Maxim's

美心餅店

257 KEEFER STREET
VANCOUVER. B.C. CANADA
V6A 1X6 TEL: 688-6281



品種名貴
送禮大方

再獻新猷

專業精神也品認真

龍鳳餅家

創新製作 迷你月餅 傳統月餅



精挑細作
出類拔萃

純正白蓮蓉
純正湘蓮蓉
任君選擇

鐵罐裝惶
每個月餅由八安士起

純花生油製造
不含防腐劑

溫哥華奇化街247號 電話：688-0837 688-3135

電話
685-5263

達時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.

IATA

536 MAIN ST., VAN., B.C. V6A 2T9

超值精選好介紹

香港 (三晚)
\$1099 起

香港 (三晚)
曼谷 (三晚)
\$1449 起

曼谷 (三晚)
\$1359 起

超值費用：

- 來回香港或曼谷機票，
回程一年有效。
- 住宿香港雅蘭閣酒店，
(Grand Tower Hotel)
- 曼谷亞洲大酒店
(Asia Hotel)
- 或同級酒店(雙人房計)
- 曼谷或香港機場，
酒店來回接送。

精選特點：

- 自由選擇出發日期
- 乘坐廣體客機由溫哥華直接出發，不用苦候轉機。
- 專人辦理加入航空公司之紅利儲分會會員將可獲機票及酒店、汽車服務贈券。(須符合細則)

溫哥華、香港、曼谷專線
機票●酒店●接送

好介紹

參加上述旅程，將可
獲贈三藩市/羅省機票

代訂各地旅行團、
汽車、酒店、旅遊保險。

專售各大航空公司前往東南亞各大
城市之特價機票。詳情請來電查詢

營業時間：
周一至週五，早上九時至下午六時；
週六，早上十時至下午二時。